

# REFERAT Byrådet d. 26-05-2021

**Mødedato** Onsdag d. 26. maj 2021 kl. 17:00

**Mødested** Byrådssalen, Skelbækvej

**Mødedeltagere** Thomas Andresen, Kirsten Nørgård Christensen, Lars Kristensen, Eivind Underbjerg Hansen, Carina Underbjerg Hansen, Philip Tietje, Jens Wistoft, Søren Frederiksen, Thomas Juhl, Ditte Vennits Nielsen, Bent Sørensen, Ejler Schütt, Arne Leyh Petersen, Jette Julius Kristiansen, Ida Smed, Jane Thorgeirsson, Kurt Andresen, Erwin Andresen, Rasmus Elkjær Larsen, Jan Riber Jakobsen, Michael Christensen, Egon Madsen, Jonas Haase, Dorrit Knudsen, Povl Kylling Petersen, Signe Bekker Dhiman, Christian Panbo, Karsten Meyer Olesen, Erik Uldall Hansen, Lene Dalsgaard Kræg, Dorte Soll

## Indholdsfortegnelse

Godkendelse af dagsorden og procedurespørgsmål.....	3
Samlet overblik over bevillingskontrollen pr. 31.3.2021.....	4
Tillægsbevillinger drift, med påvirkning af kassebeholdningen - Bevillingskontrol pr. 31.3.2021.....	7
Tillægsbevilling anlæg - Bevillingskontrol pr. 31.3.2021.....	9
Regulering af mer- /mindreforbrug på anlægsprojekter via anlægspuljen i f. m. bevillingskontrollen	11
Prioritering af medfinansiering af motorvejsbro og frigivelse til skitsprojekt.....	13
Frigivelse af midler til nedrivning af Vestergade 14 - Gl. Rødekro skole.....	16
Tillæg nr. 4 til Spildevandsplan 2018-2022.....	17
Endelig vedtagelse af Lokalplan nr. 1-2 Udvidelse af sommerhusområde ved Sandskær.....	18
Endelig vedtagelse af Lokalplan nr. 134 - Biogasanlæg på Tågholmvej, Kommuneplantillæg nr. 37,	20
Endelig vedtagelse af Lokalplan nr. 98-1 Sluse og pumpestation ved Mølleåens udløb og Kommun	22
Forslag til Lokalplan nr. 140 Boligområde ved Dimen.....	24
Rammeaftale for danskuddannelse 2021 - 2025.....	26
Inspirationskatalog til integrationspolitikken.....	28
Økonomi- og Samarbejdsaftale mellem Museum Sønderjylland og de fire sønderjyske kommuner 2	30
Lukket: LUKKET - Kompensation for ulovlig deponering af affald.....	32
Lukket: LUKKET - Salg af ejendom.....	33
Lukket: LUKKET - Formanden orienterer.....	34
Underskriftsside.....	35

## **Punkt 73: Godkendelse af dagsorden og procedurespørgsmål**

21/2466

### **Indstilling**

Byråds- og Direktionssekretariatet indstiller,  
at dagsorden godkendes.

### **Beslutning Byrådet den 26-05-2021**

Dorte Soll (A) indtræder som stedfortræder for Kim Brandt (A).

Godkendt.

# Punkt 74: Samlet overblik over bevillingskontrollen pr. 31.3.2021

20/29642

## Sagsfremstilling

Bevillingskontrollen pr. 31. marts 2021 er årets første bevillingskontrol og den behandles i fire sager.

Nærværende sag indeholder et samlet overblik over de bevillingsmæssige ændringer, som følge af bevillingskontrollen pr. 31. marts 2021.

### DRIFTEN:

Der er i bevillingskontrollen på drift, samlet set, balance over årene.

Der er med et forbrug på 650,8 mio. kr. en forbrugsprocent på servicerammen på ca. 23 % pr. 31.3.2021. Andelen af landsplans-rammen udgør ca. 2.777 mio. kr. og Aabenraa Kommune forventer at overholde servicerammen i 2021.

Forbruget pr. 31.3.2021 er en smule under niveauet på samme tidspunkt i 2020. En væsentlig forklaring herpå er, at der i marts måned er tilbageført ca. 19 mio. kr. til driften vedrørende feriepenge udgiftsført i tidligere år.

På Covid-19 er der registreret en udgift i perioden 1.1. – 31.3.2021 på ca. 3,4 mio. kr. Der er afsat et budgetværn hertil på 4,3 mio. kr. i 2021. Der forventes fremlagt en enkeltsag i august, hvor en evt. kompensation fra Staten i midtvejsreguleringen for 2021 er kendt. Sagen vil indeholde en opgørelse af nettomerudgifter forbundet med COVID-19.

På barselspuljen forventes et mindreforbrug på 3-4 mio. kr. i 2021, bl.a. begrundet i færre barsler, lavere gennemsnitsudgifter og bortfald af kompensation for feriepenge.

På Børn- og Uddannelsesudvalgets område angives forventede merudgifter inden for skoleområdet samt børn- og familieområdet, som forventes finansieret af mindreudgifter inden for udvalgets samlede budgetramme.

På Social- og Sundhedsudvalgets område forventes merudgifter på 3,2 mio. kr. Forvaltningen foreslår at der på førstkommende udvalgs møde drøftes forslag til finansiering heraf.

Arbejdsmarkedsudvalget forventer et mindreforbrug, der i forhold til de overførte budgetværn på overførsler og forsikrede ledige, først kan opgøres endeligt ved midtvejsreguleringen.

### ANLÆG:

Der er i bevillingskontrollen på anlæg (inkl. jordforsyning), samlet set, balance over årene.

Der forventes et anlægsforbrug i 2021 inden for den aftalte anlægsramme.

Samlet set er der 103 igangværende anlægsprojekter (ekskl. jordforsyning), hvoraf 60 forventes afsluttet i 2021.

Som resultat af gennemgangen af anlægsprojekterne foreslås 1,2 mio. kr., vedrørende 3 afsluttede projekter, tilført anlægspuljen under ØU, i den sideløbende sag ”Regulering af mer-/mindreforbrug på anlægsprojekter via anlægspuljen i f. m. bevillingskontrollen pr. 31.3.2021”.

#### JORDFORSYNING:

Samlet set forventes bevillingsrammen, på jordforsyningsområdet, overholdt i 2021.

Der forventes merindtægter på boligsalg i 2021 på 5 – 10 mio. kr. De vil indgå i en kommende bevillingsmæssig sag.

### Økonomi og afledt drift

Samlet set ansøges, i de sideløbende sager, om følgende bevillingsmæssige ændringer:

Område (beløb i 1.000 kr.)	TB 2021	RK 2022	RK 2023	RK 2024	RK 2025	2021-25 I ALT
Indtægter:						
Skatter og tilskud i alt	0	0	0	0	0	0
Udgifter:						
Serviceudgifter	-184	574	0	0	0	390
Overførselsudgifter/Forsikrede ledige	0	0	0	0	0	0
Aktivitetsbestemt medfinansiering	0	0	0	0	0	0
Renteudgifter	-727	0	0	0	0	-727
Driftsudgifter i alt	-911	574	0	0	0	-337
Nettolåneoptagelse m.v.:						
Låneoptagelse	11	0	0	0	0	11
Afdrag	326	0	0	0	0	326
Finansforskydninger	0	0	0	0	0	0
Nettolåneoptagelse m.v. i alt	337	0	0	0	0	337
Driftsudgifter og nettolåneoptagelse m.v. i alt	-574	574	0	0	0	0
Anlæg	-5.980	0	0	0	0	-5.980
Anlæg – Jordforsyning	5.980	0	0	0	0	5.980
Anlæg i alt	0	0	0	0	0	0

Likviditetspåvirkning i alt	-574	574	0	0	0	0
-----------------------------	------	-----	---	---	---	---

+ = TB med træk på de likvide midler og - = negativ TB med tilførsel til de likvide midler

På driften søges der samlet en negativ tillægsbevilling på 0,574 mio. kr. i 2021, der består af midler til personaleaktiviteter, som grundet Covid-19 ikke bliver afholdt i 2021, men søges overført til 2022.

Ansøgningerne om bevillingsændringer er nærmere uddybet i de to sideløbende sager vedrørende bevillingskontrollen.

De enkelte udvalg har behandlet bevillingskontrollen, herunder omplaceringer inden for eget bevillingsområde, på møder frem til den 12. maj 2021.

En samlet talmæssig oversigt over interne omplaceringer m.v. fremgår af bilag 1. Bilag 2 er et notat med en sammenfatning af den økonomiske situation for de respektive udvalg. Bilag 3 viser en økonomisk oversigt pr. 31. marts 2021 med det forventede korrigerede budget efter bevillingskontrollen.

## **Indstilling**

Direktionen indstiller,

at den samlede oversigt over bevillingsmæssige ændringer i 2021 m.v. tages til orientering.

## **Beslutning Økonomiudvalget den 18-05-2021**

Anbefales godkendt.

Lars Kristensen (V) deltog ikke i behandling af punktet.

## **Beslutning Byrådet den 26-05-2021**

Godkendt.

## **Bilag**

Bilag 1 Samlet oversigt over de 4 bevillingskontROLSager pr. 31.3.2021.pdf

Bilag 2 Bemærkninger til den samlede oversigt over de 4 bevillingskontROLSager pr. 31.3.2021.pdf

Bilag 3 Koncern-res. opg. pr. 31.3.2021 med korr. budget efter BK 31.3.2021.pdf

# Punkt 75: Tillægsbevillinger drift, med påvirkning af kassebeholdningen - Bevillingskontrol pr. 31.3.2021

20/29642

## Sagsfremstilling

Bevillingskontrollen pr. 31. marts 2021 behandles i fire selvstændige sager. Denne sag vedrører ansøgninger om tillægsbevillinger, til driften, med påvirkning af kassebeholdningen.

Samlet søges der om negative tillægsbevillinger i 2021 på 0,574 mio. kr., der tilføres de likvide midler. Den samlede virkning af denne sag for perioden 2021–2025, under ét, er at de likvide midler ikke påvirkes.

Ændringerne vedrører:

- 0,574 mio. kr., under Økonomiudvalget, der overføres fra 2021 til 2022 til personaleaktiviteter, som grundet Covid-19 ikke bliver afholdt i 2021

## Økonomi og afledt drift

Bevillingskontrollen pr. 31. marts 2021 udviser følgende tillægsbevillingsansøgninger (i 1.000 kr.):

Udvalg/område *)	TB 2021	RK 2022	RK 2023	RK 2024	RK 2025	2021- 2025 I ALT
Skatter og generelle tilskud	-574	574	0	0	0	0
Økonomiudvalg	0	0	0	0	0	0
Social- og Sundhedsudvalg	0	0	0	0	0	0
Arbejdsmarkedsudvalg	0	0	0	0	0	0
Børne- og Uddannelsesudvalg	0	0	0	0	0	0
Kultur- og Fritidsudvalg	0	0	0	0	0	0
Teknik- og Miljøudvalg	0	0	0	0	0	0
Vækstudvalget for Land og By	0	0	0	0	0	0
Serviceudgifter i alt	-574	574	0	0	0	0
Social- og Sundhedsudvalg – Overførselsudgifter	0	0	0	0	0	0
Arbejdsmarkedsudvalg – Overførselsudgifter	0	0	0	0	0	0
Arbejdsmarkedsudvalg – Forsikrede ledige	0	0	0	0	0	0
Børne- og Uddannelsesudvalg – Overførselsudgifter	0	0	0	0	0	0

Overførselsudgifter i alt	0	0	0	0	0	0
Aktivitetsbestemt medfinans.	0	0	0	0	0	0
Renter i alt	0	0	0	0	0	0
Låneoptagelse, afdrag og finansforskydninger	0	0	0	0	0	0
ALT I ALT	-574	574	0	0	0	0

\*) + = budgetforhøjelse/trækkes på de likvide midler og - = budgetreduktion/tilføres de likvide midler

Tillægsbevillingsansøgningen er uddybet i det vedhæftede bilag.

## **Indstilling**

Direktionen indstiller,

at ansøgningen om negativ tillægsbevilling på 0,574 mio. kr. i 2021, jf. ovenstående og vedhæftede bilag, der tilføres de likvide midler, godkendes, og

at ansøgningen om rammekorrektion på 0,574 mio. kr. i 2022, jf. ovenstående og vedhæftede bilag, der finansieres via de likvide midler, godkendes.

## **Beslutning Økonomiudvalget den 18-05-2021**

Anbefales godkendt.

Lars Kristensen (V) deltog ikke i behandling af punktet.

## **Beslutning Byrådet den 26-05-2021**

Godkendt.

## **Bilag**

Bilag T2 Noter til tillægsbevillinger, drift pr. 31.3.2021.pdf

# Punkt 76: Tillægsbevilling anlæg - Bevillingskontrol pr. 31.3.2021

20/29642

## Sagsfremstilling

Bevillingskontrollen pr. 31. marts 2021 behandles i fire selvstændige sager. Denne vedrører anlæg.

I 2021 ansøges om en indtægtsbevilling (negativ tillægsbevilling) til Økonomiudvalget på 5,98 mio. kr. i forbindelse med forventning om salg af en ejendom. Der søges en tilsvarende tillægsbevilling på 5,98 mio. kr. til Økonomiudvalget (jordforsyning), der tilføres puljen til jordkøb m.m. De samlede ansøgninger i 2021 påvirker ikke kassebeholdningen.

For perioden 2022-2025, søges der ingen tillægsbevillinger. Alle anlægsprojekter er kommenteret i Bilag A2.

Det korrigerede nettobudget til skattefinansierede anlægsprojekter pr. 31. marts 2021 udgør 271,9 mio. kr. ekskl. jordforsyning og 295,5 mio. kr. inkl. jordforsyning. Brutto udgør

anlægsbudgettet 348,7 mio. kr. (inkl. jordforsyning).

Staben skønner, at bruttoanlægsforbruget i 2021 (inkl. jordforsyning) vil lande omkring 220 mio. kr. Aabenraa Kommunes andel af anlægsrammen på landsplan udgør ca. 216 mio. kr.

I den sideløbende sag ”Regulering af mer-/mindreforbrug på anlægsprojekter via anlægspuljen i f. m. bevillingskontrollen pr. 31.3.2021”, tilføres anlægspuljen til opsamling af mindreforbrug, under Økonomiudvalget, 1,216 mio. kr. i forbindelse med afslutning af 3 anlægsprojekter.

Som Bilag A3 og Bilag A4 er vedhæftet to aktuelle investeringsoversigter for 2021-2025, hhv. eksklusive og inklusive de i nærværende bevillingskontrol ansøgte tillægsbevillinger.

## Økonomi og afledt drift

Bevillingskontrollen pr. 31. marts 2021 udviser følgende tillægsbevillingsansøgninger:

Udvalg/område *) (beløb i 1.000 kr.)	TB i 2021	RK i 2022	RK i 2023	RK i 2024	RK i 2025	2021-25 I ALT
Økonomiudvalg	-5.980	0	0	0	0	-5.980
Børne- og Uddannelsesudvalg	0	0	0	0	0	0
Kultur- og Fritidsudvalg	0	0	0	0	0	0
Social- og Sundhedsudvalg	0	0	0	0	0	0
Teknik- og Miljøudvalg	0	0	0	0	0	0

Vækstudvalget for Land og By	0	0	0	0	0	0
Skattefinansierede anlæg i alt	-5.980	0	0	0	0	-5.980
Jordforsyning – Boligformål	0	0	0	0	0	0
Jordforsyning – Erhvervsformål	5.980	0	0	0	0	5.980
Jordforsyning – Ubestemte formål	0	0	0	0	0	0
Jordforsyning i alt	5.980	0	0	0	0	5.980
ANLÆG I ALT	0	0	0	0	0	0

\*) + = budgetforhøjelse/trækkes på de likvide midler og - = budgetreduktion/tilføres de likvide midler.

## Indstilling

Direktionen indstiller,

at der meddeles en indtægtsbevilling (negativ tillægsbevilling) til Økonomiudvalget på 5,980 mio. kr. i 2021, vedrørende salgsindtægter for salg af ejendomme, der tilføres de likvide midler,

at der meddeles en tillægsbevilling til Økonomiudvalget (jordforsyning) på 5,980 mio. kr. i 2021, til puljen for jordkøb m.m., der finansieres via de likvide midler, og

at status på de enkelte anlægsprojekter tages til orientering.

## Beslutning Økonomiudvalget den 18-05-2021

Anbefales godkendt.

Lars Kristensen (V) deltog ikke i behandling af punktet.

## Beslutning Byrådet den 26-05-2021

Godkendt.

## Bilag

Bilag A1 Tillægsbevillingsansøgninger, skattefin. og jordforsyning pr. 31.3.2021.pdf

Bilag A2 Noter til anlæg skattefinansieret og jordforsyning pr. 31.3.2021.pdf

Bilag A3 Korr. investeringsoversigt 2021 - 2025 EKSKL. TB-ansøgninger.pdf

Bilag A4 Korr. investeringsoversigt 2021 - 2025 INKL. TB-ansøgninger.pdf

# Punkt 77: Regulering af mer- /mindreforbrug på anlægsprojekter via anlægspuljen i f. m. bevillingskontrollen pr. 31.3.2021

20/29642

## Sagsfremstilling

På Økonomiudvalgsrådet den 13. marts 2018 blev det besluttet, at der skal etableres en anlægspulje til opsamling af mer-/mindre forbrug på igangværende anlægsprojekter. Formålet med etableringen af puljen er at opsamle mindreforbrug til at kunne prioritere anlægsprojekter, hvor der opstår uforudset merforbrug eller til at prioritere til helt andre formål.

Midler til puljen tilvejebringes på følgende måder:

- Hvor der som følge af evt. tilbudsgivning er et mindreforbrug (tilføres puljen)
- Ændringer i materielle forudsætninger, der medfører mindre udgifter
- Andre forhold, hvor mindre forbrug på et afsluttet anlæg i år, tilføres puljen

I forbindelse med denne bevillingskontrol afsluttes 3 anlægsprojekter, hvor der i alt tilføres 1,216 mio. kr. til mer-/mindreforbrugspuljen. Der søges ikke finansieret nogen merforbrug fra anlægspuljen i forbindelse med denne bevillingskontrol.

## Økonomi og afledt drift

Nedenstående oversigt viser hvilke mindreforbrug på anlæg, der søges tilført anlægspuljen, ved bevillingskontrollen pr. 31. marts 2021 (beløb i 1.000 kr.):

Projekt navn (udvalg)	Beløb i 1.000 kr. *)
Tilførsler til anlægspuljen:	
Anlægstilskud til Museum Sønderjylland (KFU)	16
Store Okseø, oprydning (TMU)	500
Strandpromenaden, etape 3, Sydhavn (VLB)	700
Tilførsler til anlægspuljen i alt	1.216

\*) + = tilførsel til anlægspuljen og - = hævning på anlægspuljen (beløb i 1.000 kr.)

Efter regulering for ovenstående ansøgninger til anlægspuljen, vil puljesaldoen andrage 1,218 mio. kr.

De enkelte anlægsprojekter er beskrevet nærmere i den sideløbende anlægssag "Tillægsbevillinger anlæg – Bevillingskontrol pr. 31.3.2021".

## Indstilling

Direktionen indstiller,

at der meddeles en negativ anlægsbevilling på de i tabellen anførte anlægsprojekter, der tilføres som rådighedsbeløb til mer- /mindreforbrugspuljen under Økonomiudvalget, på i alt 1,216 mio. kr. i 2021.

## **Beslutning Økonomiudvalget den 18-05-2021**

Anbefales godkendt.

Lars Kristensen (V) deltog ikke i behandling af punktet.

## **Beslutning Byrådet den 26-05-2021**

Godkendt.

### **Bilag**

Bilag AP1 Mindreforbrug, anlæg, der tilføres anlægspuljen pr. 31.3.2021.pdf

# Punkt 78: Prioritering af medfinansiering af motorvejsbro og frigivelse til skitsprojekt

21/5215

## Sagsfremstilling

I denne sag skal der tages stilling til en prioritering og medfinansiering af en motorvejsbro i forbindelse med Kejsergades forlængelse og et samlet skitseprojekt over infrastrukturen og byggemodningen af erhvervsarealerne, der ligger vest for motorvejen i Bov.

Erhvervsarealerne i Bov indgår i den udviklingsretning for erhvervsområdet vest for motorvejen, der er anført i Vækstplan 2022 og Helhedsplanen for Padborg. Af bilag 1 fremgår kort over området.

Erhvervsarealer i området er attraktive, og der er allerede solgt arealer til Hummel og SAP og deraf afledt igangsat anlægsarbejder i forbindelse med Skandinaviensvejs forlængelse. Samtidig er der efterspørgsel på arealerne i erhvervsområdet fra virksomheder, der potentielt vil etablere sig. Efterspørgslen betyder, at der arbejdes med en yderligere udvikling af erhvervsarealerne vest for motorvejen i Bov.

Med det nuværende anvendelsesformål og ved fuld belægning af transporttunge erhverv i det videreudviklende erhvervsområde vest for motorvejen, har Vejdirektoratet senest i januar 2021, i fremsendt notat, fastholdt, at der skal etableres en broforbindelse over motorvejen.

Rambøll har i rapport fra april 2020 estimeret omkostningerne til mellem 47,3 og 51,3 mio. kr. for en etablering af bro i forbindelse med Kejsergades forlængelse.

I forbindelse med præsentationen af infrastrukturplan 2035 "Danmark Fremad" er der den 16. april 2021 blevet sendt et borgmesterbrev til Folketingets Transportudvalg, Folketingets Finansudvalg, øvrige partimedlemmer valgt i Sønderjylland og partiformænd. Brevet argumenterer for, hvorfor der er behov for en bro i forbindelse med Kejsergades forlængelse og afsluttes med en opfordring til at lade en investering i broen indgå som en del af infrastrukturplanen.

På ovenstående baggrund er det derfor, med udvikling af erhvervsarealerne vest for motorvejen for øje, hensigtsmæssigt, at der tilkendes gives, at en medfinansiering til motorvejsbroen er prioriteret af kommunen. Det kan ikke vente til efterårets budgetlægning. En prioritering af motorvejsbroen vil gøre, at der kan blive indgået en aftale med Vejdirektoratet om projektering af broen, da det ligesom ved Aabenraa Nord vil være Vejdirektoratet, der senere vil skulle forestå byggeriet af broen.

Det må forventes, hvis kommunens henvendelse om finansiering af en motorvejsbro skal anses som troværdig, at finansiering fra staten kræver en medfinansiering fra kommunen. Erfaringsmæssigt er det ca. 50% svarende til i størrelsesorden ca. 25 mio. kr.

Det skal tages med i overvejelserne, at fuld udvikling af området ikke nødvendigvis alene sker til transporttunge erhverv, idet udvikling af hele området til den type virksomhed kræver store investeringer i kloakering.

I forhold til de estimerede omkostninger til etablering af broen på mellem 47,3 mio. kr. og 51,3 mio. kr., kan det nævnes at Aabenraa Kommune i forbindelse med anlægsarbejderne ved motorvejstilslutning Aabenraa N, var medfinansierende med 50% af det samlede budget på 44,8 mio. kr. Det vil sige, at Aabenraa Kommunes andel af budgettet var 22,4 mio. kr.

I forhold til arbejdet med projektering af broen anbefaler forvaltningen, at der bliver indgået en aftale med Vejdirektoratet om den del, da det ligesom ved Aabenraa Nord vil være Vejdirektoratet, der senere vil skulle forstå byggeriet af broen.

På ovenstående baggrund anbefales det, at der prioriteres medfinansiering til motorvejsbroen i forbindelse med Kejsergades forlængelse, og at der igangsættes et skitseprojekt over infrastrukturen herunder cykelstier og byggemodningen af erhvervsarealerne vest for motorvejen i Bov.

## Økonomi og afledt drift

Det har været et mål, at finansieringen ikke påvirker driftsudgifter eller anlægsprojekter på det skattefinansierede område som cykelstier eller børnehaver. Der er derfor kigget primært på ekstraordinære salgsindtægter og på jordforsyningsområdet.

Prioritering af kommunal medfinansiering, herunder til skitseprojekt af infrastruktur og byggemodning, er i størrelsesorden ca. 25,0 mio. kr., der foreslås finansieret som vist i tabel 1 nedenfor:

Tabel 1:

Økonomisk oversigt	Beløb i 1.000 kr.
Udgift til kommunal medfinansiering	25.000
Provenu fra salg af Bjerggade 4K	-5.980
Provenu fra salg Hjorkær Børnehave	-2.000
Salg af erhvervsareal B6	-3.400
Mersalg af parcelhusgrunde	-6.000
Rammebeløb til erhvervsformål	-3.000
Øget indtægtskrav vedr. jordsalg	-4.620
I alt netto	0

Det fremgår af tabel 1, at den kommunale medfinansiering foreslås finansieret af proventet fra salg af Bjerggade 4K på 5,980 mio. kr., der ved bevillingskontrollen pr. 31. marts 2021 er tilført puljen vedrørende jordkøb under Økonomiudvalget. Herudover finansieres medfinansieringen ved salg af Hjorkær Børnehave, salg af erhvervsareal B6, mersalg af parcelhusgrunde og rammebeløb på 3,0 mio. kr. til erhvervsformål afsat under Vækstudvalget for Land og By. Den resterende udgift på 4,620 mio. kr. foreslås finansieret ved at øge indtægtsbudgettet vedrørende jordsalg.

## Indstilling

Plan, Teknik & Miljø indstiller,

at der prioriteres kommunal medfinansiering til en motorvejsbro i forbindelse med Kejsergades forlængelse,

at der afsættes et rådighedsbeløb i 2021 på 25,0 mio. kr. til kommunal medfinansiering af motorvejsbroen finansieret som angivet i tabel 1,

at der igangsættes et skitseprojekt over infrastrukturen og byggemodningen af erhvervsarealerne, og

at der gives en anlægsbevilling på 1,0 mio. kr. til skitseprojekt over infrastruktur og byggemodning af erhvervsarealer finansieret af det afsatte rådighedsbeløb til kommunal medfinansiering af motorvejsbroen, der frigives.

### **Beslutning Økonomiudvalget den 18-05-2021**

Anbefales godkendt.

Lars Kristensen (V) deltog ikke i behandling af punktet.

### **Beslutning Byrådet den 26-05-2021**

Godkendt, idet 30 stemte for (A, C, I, O, S, V, Ø og Jane Thorgeirsson) og imod stemte 1 (F).

### **Bilag**

Bilag 1. Oversigtskort - erhvervsareal vest for motorvej i Bov

# **Punkt 79: Frigivelse af midler til nedrivning af Vestergade 14 - Gl. Rødekro skole**

20/32112

## **Sagsfremstilling**

I denne sag skal der tages stilling til frigivelse af midler til nedrivning af ejendommen Vestergade 14 (ekskl. 2003 bygningen).

I budgetforliget for 2021-2024 blev det besluttet at afsætte midler til nedrivning af Gl. Rødekro skole for at fremme mulighederne for byudvikling i Rødekro og bl.a. give plads til nybyg og anvendelse til Hjælpe-middelhuset, Træning & Forebyggelse og Montagen.

Plan, Teknik og Miljø er i gang med udarbejdelsen af et udbudsmateriale, som skal ligge til grund for nedrivningens gennemførelse. Det drejer sig bl.a. om de konkrete forhold på ejendommen vedr. volumen, miljø, støj, støv, forureningsundersøgelser m.v., som er bærende elementer i udbudsmaterialet.

I nedrivningsprojektet vil forskellige bæredygtighedsprincipper blive indarbejdet.

Bl.a. indgår det i overvejelserne hvordan genanvendelse af nedknust beton og sten kan udgøre bærelag for fremtidig p-plads på grunden. Det indgår også, om genanvendelse af gamle mursten fra 1913 bygningen kan bidrage til udsmykning eller på en anden måde indgå i det fremtidige byggeri.

## **Økonomi og afledt drift**

Der er på investeringsoversigten under Økonomiudvalget afsat 1,5 mio. kr. til formålet, som er frigivet ved budgetvedtagelsen i 2020. Derudover er der afsat yderligere et rådighedsbeløb på 9,5 mio. kr. i 2021 til nedrivning. Der er således i alt afsat 11 mio. kr. til nedrivning af Vestergade 14 - Gl. Rødekro skole.

På baggrund af forundersøgelser og opgørelser af bygninger og arealers indhold og mængder, anslår beregninger på de samlede omkostninger forud for udbud at være inden for den økonomiske ramme.

## **Indstilling**

Plan, Teknik og Miljø indstiller,

at der gives tillæg til anlægsbevilling på 9,5 mio. kr. til projektet Nedrivning af Vestergade 14 (ekskl. 2003 bygningen), finansieret af det afsatte rådighedsbeløb i 2021, som frigives.

## **Beslutning Økonomiudvalget den 18-05-2021**

Anbefales godkendt.

Lars Kristensen (V) deltog ikke i behandling af punktet.

## **Beslutning Byrådet den 26-05-2021**

Godkendt.

## **Punkt 80: Tillæg nr. 4 til Spildevandsplan 2018-2022**

20/24486

### **Sagsfremstilling**

Forslag til Tillæg nr. 4 til Spildevandsplan 2018-2022 blev behandlet i Teknik- og Miljøudvalget den 13. januar 2021, hvor forslaget blev godkendt og sendt i offentlig høring i 8 uger.

Tillæg nr. 4 til Aabenraa Kommunes Spildevandsplan 2018-2022 udvider kloakopland AÅr01 ved Årslev med to nyudstykkede ejendomme, så disse kan kloakeres.

Desuden vil 2 matrikler i kloakopland AAa38 ved Jørgensgård i Aabenraa få fjernet status som planlagt separatkloakeret, og de vil forblive fælleskloakeret. Denne ændring foretages på grund af store tekniske vanskeligheder ved separatkloakering af matriklerne. Det er desuden vurderet, at kloaksystemet kan håndtere, at ejendommene forbliver fælleskloakeret uden problemer.

Det er kommunens forsyningselskab, Arwos, der skal gennemføre arbejdet med at etablere ledninger og stik til de nyoptagede ejendomme.

Tillægget har været i offentlig høring i 8 uger. Der er ikke indkommet hørings svar i høringsperioden.

### **Indstilling**

Plan, Teknik & Miljø indstiller,

at Tillæg nr. 4 til Spildevandsplan 2018-2022 godkendes.

### **Beslutning Teknik- og Miljøudvalget den 05-05-2021**

Anbefales godkendt.

### **Beslutning Økonomiudvalget den 18-05-2021**

Anbefales godkendt.

Lars Kristensen (V) deltog ikke i behandling af punktet.

### **Beslutning Byrådet den 26-05-2021**

Godkendt.

### **Bilag**

wt-Tillæg nr. 4 til Spildevandsplan 2018-2022

# **Punkt 81: Endelig vedtagelse af Lokalplan nr. 1-2 Udvidelse af sommerhusområde ved Sandskær**

20/37209

## **Sagsfremstilling**

Et forslag til Lokalplan nr. 1-2 udvidelse af sommerhusområde ved Sandskær har været fremlagt i offentlig høring i 2 uger fra den 3. marts 2021 til den 14. marts 2021.

Tillæg til lokalplan 1-2 giver mulighed for en taghældning på op til 25° for huse med saddeltage. Baggrunden for beslutningen var en ansøgning om mulighed for at opføre et sommerhus med en taghældning på 25°. Lokalplanen giver ligeledes en mindre lempelse i forhold til, at mindre bygninger og bygningsdele kan udføres med fladt tag. Der er præciseret, at det maksimalt tilladte areal til al bebyggelse er på 170 m<sup>2</sup> på den enkelte grund.

I forbindelse med høringen indkom der 1 høringssvar. Høringssvaret omhandler ønske om at tilbagerulle opdelingen i område med huse med saddeltag til kun at omfatte det område, som i den oprindelige lokalplan nr. 1 var udlagt hertil.

Forvaltningen har udarbejdet et høringsnotat, dateret den 8. april 2021, som

indeholder resumé af høringssvar, forvaltningens bemærkninger og indstillinger til ændring af lokalplanen og kommuneplantillægget. Forvaltningen bemærker at udviklingen i området efter ændringerne i Lokalplan 1-1 stadig er sådan, at der kun opføres huse med ensidig taghældning i det område, som oprindeligt var udlagt til ensidig taghældning. Derimod er hustyperne mere blandet i det område som oprindeligt var udlagt til saddeltage. Høringssvaret indstilles ikke imødekommet og medfører ingen ændringer af lokalplanen.

Planforslaget var screenet i henhold til miljøvurderingsloven. Det var ud fra screeningen vurderet, at miljøpåvirkningerne ikke var af et sådan omfang, at der skulle udarbejdes en miljøvurdering. Byrådet besluttede i forbindelse med vedtagelse af lokalplanforslaget, at der ikke skulle udarbejdes en miljøvurdering efter Lov om miljøvurdering af planer og programmer og af konkrete projekter. Afgørelsen kunne påklages inden 4 uger fra offentliggørelsen af Byrådets afgørelse. Der er ikke klaget over Byrådets afgørelse.

## **Planmæssige forhold**

Ved den endelige vedtagelse af Lokalplan 1-2 opretholdes Lokalplan 1-1 for de bestemmelser, der ikke er ændret med Lokalplan 1-2.

Zoneforholdene ændres ikke.

## **Indstilling**

Plan, Teknik & Miljø indstiller,

at Lokalplan nr. 1-2 Udvidelse af sommerhusområde ved Sandskær vedtages endeligt uden ændringer.

## **Beslutning Vækstudvalget for Land og By den 06-05-2021**

Anbefales godkendt.

Erwin Andresen deltog ikke i behandlingen af punktet.

## **Beslutning Økonomiudvalget den 18-05-2021**

Anbefales godkendt.

Lars Kristensen (V) deltog ikke i behandling af punktet.

## **Beslutning Byrådet den 26-05-2021**

Godkendt.

### **Bilag**

wt-Lokalplan nr 1-2

wt-høringsnotat.pdf

## **Punkt 82: Endelig vedtagelse af Lokalplan nr. 134 - Biogasanlæg på Tågholmvej, Kommuneplantillæg nr. 37, sammenfattende redegørelse for miljøvurdering og §25-tilladelse**

20/13677

### **Sagsfremstilling**

Et forslag til Lokalplan nr. 134 for udvidelse af biogasanlæg på Tågholmvej og et forslag til Kommuneplantillæg nr. 37 har været fremlagt i offentlig høring i 8 uger fra den 10. februar 2021 til den 7. april 2021. Der er udarbejdet en miljøvurdering i tilknytning til planforslagene, samt en miljøkonsekvensrapport for selve projektet med et tilhørende udkast til §25-tilladelse (tidl. VVM-tilladelse), som i samme periode har været fremlagt i offentlig høring.

Planområdet er cirka 5,2 ha og består i dag af det eksisterende biogasanlæg samt landbrugsjord. Biogasanlægget blev etableret i 2002 og er hen over årene blevet udvidet. I 2019 blev der etableret et opgraderingsanlæg, så der nu afsættes opgraderet biogas af naturgaskvalitet. Biogasanlægget er således med til at reducere udledningen af drivhusgasser og levere grøn energi. Med lokalplanen skabes planmæssige rammer for grøn omstilling, som Byrådet har formuleret visioner om i Strategi for Bæredygtig udvikling 2020-2025.

Lokalplanen har til formål dels at fastlægge planområdet til teknisk anlæg i form af biogasanlæg og tilhørende faciliteter og dels at etablere afskærmende beplantning samt en jordvold. Derudover tildeles der bonusvirkning for Etape 1 af de to etaper, planen muliggør. Planområdet ligger i landzone og forbliver i landzone.

Det konkrete projekt, der gives en §25-tilladelse til, omfatter en pumpeledning til gylle op til Kassøvej 54 samt etape 1 af udvidelsen. Etape 2 indgår således ikke i miljøkonsekvensrapporten efter ønske fra bygherre. Ønskes en etape 2 etableret senere, skal denne udvidelse screenes med hensyn til påvirkninger på miljøet, og der skal eventuelt udarbejdes en ny miljøkonsekvensrapport.

Både miljøvurdering og miljøkonsekvensrapport har vurderet påvirkninger på; befolkning, menneskers sundhed, natur, landskab, jordbund, vand, lugt, klima, materielle goder, støj, vibrationer, trafik og ulykkesrisiko. Grundet indarbejdede afværgeforanstaltninger og vilkår i henholdsvis §25-tilladelse og en efterfølgende miljøgodkendelse, vurderes det, at hverken planer eller projekt har en væsentlig negativ indvirkning på ovennævnte miljøforhold.

I løbet af høringen, er der ikke indkommet høringssvar til hverken planer eller miljøvurderinger fra offentligheden eller myndigheder.

I den sammenfattende redegørelse for miljøvurderingen vurderes det derfor, at miljøvurderingen er dækkende for planerne. Heri opsættes et overvågningsprogram, der sikrer, at den afskærmende beplantningsvækst overvåges og eventuelt erstattes i de første 5 år efter etablering.

Ligeledes er der heller ikke anledning til ændringer i udkastet til §25-tilladelse, der således også kan vedtages og offentliggøres.

Plan, Teknik & Miljø foreslår på baggrund af denne sag, at forvaltningen fremover bemyndiges til at vedtage planer med tilhørende miljøvurderinger samt udstede §25-tilladelser, såfremt der ikke er indkommet indsigelser i høringsperioden.

## **Indstilling**

Plan, Teknik & Miljø indstiller,

at Kommuneplantillæg nr. 37 vedtages endeligt,

at Lokalplan nr. 134 vedtages endeligt,

at den sammenfattende redegørelse, der er udarbejdet i medfør af miljøvurderingsloven godkendes og indsættes i Lokalplan nr. 134 og i Kommuneplantillæg nr. 37, og

at §25-tilladelsen vedtages endeligt, og

at Plan, Teknik & Miljø fremover bemyndiges til at vedtage planer med tilhørende miljøvurderinger samt udstede §25-tilladelser, såfremt der ikke er indkommet indsigelser i høringsperioden.

## **Beslutning Vækstudvalget for Land og By den 06-05-2021**

Anbefales godkendt.

Erwin Andresen deltog ikke i behandlingen af punktet.

## **Beslutning Økonomiudvalget den 18-05-2021**

Anbefales godkendt.

Lars Kristensen (V) deltog ikke i behandling af punktet.

## **Beslutning Byrådet den 26-05-2021**

Godkendt.

### **Bilag**

wt-Sammenfattende redegørelse for miljøvurderingen

wt-§25-tilladelse

wt-Forslag til Lokalplan nr. 134 - Biogasanlægget ved Tågholmvej.pdf

wt- Forslag til Kommuneplantillæg nr. 37.pdf

# **Punkt 83: Endelig vedtagelse af Lokalplan nr. 98-1 Sluse og pumpestation ved Mølleåens udløb og Kommuneplantillæg nr. 46**

20/30518

## **Sagsfremstilling**

Et forslag til Lokalplan nr. 98-1 for sluse og pumpestation ved Mølleåens udløb og et forslag til Kommuneplantillæg nr. 46 har været fremlagt i offentlig høring i 8 uger fra den 10. februar 2021 til den 7. april 2021. Lokalplanen er et tillæg nr. 1 til Lokalplan nr. 98 Skibbroen/ Sønderjyllandskajen.

Sluse og pumpestationen er en del af kommunens indsats for at klimasikre Aabenraa bymidte.

Formålet med tillæg nr. 1 er at åbne mulighed for at opføre en pumpestation over terræn, idet den oprindelige lokalplan kun gav mulighed for en underjordisk pumpestation. Der vil således kunne opføres en bygning på op til 400 m<sup>2</sup> og med en højde på op til 12 meter over kote 0,0 m, som kan rumme en pumpestation (snekkeanlæg) og bygning med teknikum, som skal rumme motorer og elforsyning m.v. Over pumpestationen gives mulighed for en udsigtsplatform. Pumpestationen og sluseanlægget forberedes til at kunne integreres i strandpromenadens forløb langs Mølleåens udløb mellem Søndre Havnevej og lystbådehavnen.

I forbindelse med høringen indkom der i alt 1 høringssvar. Høringssvaret omhandler sikring af fortsat adgang til Aabenraa Havn ved Søndre Havnevej for lange og større laster. Forvaltningen har desuden i høringsperioden drøftet sikring mod uhensigtsmæssig og sikkerhedsfarlig fodgængertrafik fra promenade til havneområdet med Aabenraa Havn. Det er endvidere nødvendigt at justere byggefeltet i mindre omfang som følge af udarbejdelsen af projektet for sluse og pumpestationen.

Plan, Teknik & Miljø har udarbejdet et høringsnotat, dateret den 14. april 2021, som

indeholder resumé af høringssvar, forvaltningens bemærkninger og indstillinger til ændring af lokalplanen og kommuneplantillægget. Det indstilles, at høringssvaret imødekommes og der tilføjes i lokalplanbestemmelse om sikring af den fortsatte adgang for lange og større laster. Endvidere tilføjes bestemmelser om sikring mod uhensigtsmæssig fodgængeradgang fra promenaden til havneområdet af hensyn til sikkerheden på erhvervshavnen. Ingen af ændringerne har et sådant omfang, at planforslagene skal fremlægges i fornyet høring.

Planforslaget var screenet i henhold til miljøvurderingsloven. Det var ud fra screeningen vurderet, at miljøpåvirkningerne ikke var af et sådan omfang, at der skulle udarbejdes en miljøvurdering. Byrådet besluttede i forbindelse med vedtagelse af lokalplanforslaget, at der ikke skulle udarbejdes en miljøvurdering efter Lov om miljøvurdering af planer og programmer og af konkrete projekter. Afgørelsen kunne påklages inden 4 uger fra offentliggørelsen af Byrådets afgørelse. Der er ikke klaget over Byrådets afgørelse.

## **Planmæssige forhold**

Lokalplan nr. 98-1 supplerer bestemmelserne Lokalplan nr. 98 Skibbroen/ Sønderjyllandskajen, idet der i delområde 6 gives mulighed for en pumpestation over terræn. En mindre del af delområde 3 inddrages i delområde 6. Lokalplan nr. 98 gælder fortsat for de øvrige delområder 1-5 og 7.

Området er byzone. Lokalplantillæggets vedtagelse ændre ikke zoneforholdene.

## **Indstilling**

Plan, Teknik & Miljø indstiller,

at kommuneplantillæg nr. 46 vedtages endeligt uden ændringer, og

at lokalplan nr. 98-1 Sluse og pumpestation ved Mølleåens udløb vedtages endeligt med de ændringer, der fremgår af høringsnotatet af 14. april 2021.

### **Beslutning Vækstudvalget for Land og By den 06-05-2021**

Anbefales godkendt.

### **Beslutning Økonomiudvalget den 18-05-2021**

Anbefales godkendt.

Lars Kristensen (V) deltog ikke i behandling af punktet.

### **Beslutning Byrådet den 26-05-2021**

Godkendt.

### **Bilag**

wt-høringsnotat

wt-Tillæg nr. 1 for LP98

wt-Tillæg nr. 46

# Punkt 84: Forslag til Lokalplan nr. 140 Boligområde ved Dimen

20/31422

## Sagsfremstilling

Der fremlægges et forslag til Lokalplan nr. 140 for et boligområde ved Dimen.

Lokalplanforslaget er udarbejdet på baggrund af et lokalplangrundlag som Vækstudvalget for Land og By godkendte 8. april 2021. Lokalplanen skal afløse Lokalplan nr. 056 Boligområde ved Stolligvej, som blev endeligt vedtaget af Byrådet den 20. marts 2019.

Ejer ønsker at disponere området på en anden måde end i Lokalplan nr. 56. Dels ønskes der udlagt færre grunde, og dels ønskes der større åbne områder omkring bebyggelsen. Med den kommende lokalplan reduceres antallet af boliger fra cirka 90 til 66-68. Ejer ønsker mulighed for, at den vestlige del og også at den østlige del alternativt kan anvendes til tæt lave boliger, for eksempel seniorboliger. I så fald vil der være op til 28 tæt lave boliger og 38 byggegrunde til åben lave boliger eller alternativt 49 tæt lave boliger og 19 åben lave boliger.

Bebyggelsesplanen er udarbejdet ud fra et princip som tre blade i en trekløver i landskabet. De enkelte blade i trekløveren er formet som modificerede ellipser, og giver mulighed for en etapeudbygning. Bebyggelsen er placeret i to rækker i hvert blad og omkring en indre grønning, hvilket sikrer hver eneste grund de bedste muligheder for placering af boligen med udsigt over området. Ved tæt lav bebyggelse er princippet lidt anderledes.

Der er udarbejdet en screening af lokalplanforslaget i henhold til miljøvurderingsloven. Forvaltningen har ud fra screeningen vurderet, at planen ikke skal miljøvurderes. Det indstilles således, at der ikke udarbejdes miljøvurdering, og at afgørelsen om ikke at udarbejde en miljøvurdering offentliggøres sammen med lokalplanforslaget.

Forvaltningen indstiller, at Forslag til Lokalplan nr. 140 Boligområde ved Dimen godkendes og fremlægges i offentlig høring i 6 uger forventeligt fra primo juni 2021.

## Planmæssige forhold

Lokalplanområdet er omfattet af kommuneplanens rammeområde 1.1.106.B Stolligvej. Området må planlægges til boligformål i form af åben lav og tæt lav bebyggelse. Lokalplanen er overensstemmelse med rammebestemmelserne i Kommuneplan 2015. Området er i sin helhed beliggende i byzone. Zoneforholdene ændres ikke.

Området er omfattet af Lokalplan nr. 56 Boligområde ved Stolligvej. Forslag til Lokalplan nr. 140 Boligområde ved Dimen omfatter samme område. Lokalplan nr. 56 aflyses ved den endelig vedtagelse af Lokalplan nr. 140. Der kan ikke optages bestemmelser om tilslutningspligt til kollektiv varmforsyning i en ny lokalplan. For at opretholde tilslutningspligten til kollektiv varmforsyning i området bibeholdes § 13.1 i Lokalplan nr. 56 dog, idet denne fastsætter, at bebyggelse ikke må tages i brug før denne er tilsluttet er kollektiv varmforsyning.

En mindre del af området er omfattet af 100 meter fortidsmindebeskyttelseslinje i forhold til den historiske brolagte vejstrækning Dimen. En mindre del af den planlagte bebyggelse ligger inden for beskyttelseslinjen cirka 70 meter fra fortidsmindet. Beskyttelseslinjen kan søges reduceret, eller der kan søges om dispensation for de få bygninger, der i planforslaget disponeres med inden for beskyttelseslinjen. Anmodning om reduktion kan først ske efter planforslaget er vedtaget endeligt.

Området er delvist omfattet af 300 m skovbyggelinje efter naturbeskyttelsesloven § 17. Skovbyggelinjen søges reduceret til mellem 30 og 100 meter, når lokalplanen er endeligt vedtaget. Det kan kun forventes, at skovbyggelinjen kan ophæves inden for de tre kløverblade, mens skovbyggelinjen fortsat skal gælde uden for disse.

## Indstilling

Plan, Teknik & Miljø indstiller,

at forslag til Lokalplan nr. 140 Boligområde ved Dimen godkendes og sendes i høring i 6 uger, og

at der ikke udarbejdes miljøvurdering af lokalplan nr. 140 og at afgørelsen om ikke at udarbejde miljøvurdering offentliggøres sammen Lokalplanforslag nr. 140 Boligområde ved Dimen.

### **Beslutning Vækstudvalget for Land og By den 06-05-2021**

Anbefales godkendt.

### **Beslutning Økonomiudvalget den 18-05-2021**

Anbefales godkendt.

Med denne lokalplan bortfalder tidligere fremsat krav om antal huse og starttidspunkt i 2020 overfor køberen.

### **Beslutning Byrådet den 26-05-2021**

Økonomiudvalgets indstilling godkendt.

### **Bilag**

Lokalplan nr. 140

wt-screening

# Punkt 85: Rammeaftale for danskuddannelse 2021 - 2025

21/12901

## Sagsfremstilling

### Baggrund

Der er i 2017 indført pligt til, at kommunalbestyrelserne i hver region udarbejder en regional rammeaftale om danskuddannelse til voksne udlændinge mindst hvert fjerde år. Den første regionale rammeaftale skal være indgået senest den 1. juli 2021 og gælder dermed frem til 30. juni 2025.

Formålet med rammeaftalen er, at kommunerne koordinerer og samarbejder om at tilbyde omkostningseffektiv danskuddannelse til voksne udlændinge af høj kvalitet.

Med sagen fremlægges den første syddanske rammeaftale. KKR Syddanmark har på sit møde den 20. april godkendt rammeaftalen og anbefaler de syddanske kommunalbestyrelser at tilslutte sig rammeaftalen.

### Redegørelse

Rammeaftalen for KKR Syddanmark beskriver tilbud om danskuddannelse, samt den forventede udvikling, herunder i kursistgrundlaget. Rammeaftalen kortlægger herudover mulighederne for tværkommunalt samarbejde på danskuddannelsesområdet i regionen, eksempelvis fælles udbudsrunder.

Udlændinge- og integrationsministeren har i efteråret 2020 fastlagt tre nationale temaer, som skal indgå i de fem regionale rammeaftaler:

Tema 1: Branche og virksomhedsrettet danskuddannelse

Tema 2: Det pædagogiske tilsyn

Tema 3: Udbud af danskuddannelse – med særligt fokus på sikring af undervisningens kvalitet.

Rammeaftalen behandler endvidere supplerende kommunale temaer inden for danskuddannelsesområdet. I Syddanmark er der peget på to temaer, nemlig øget digital undervisning og styrket videndeling i form af tilgængelighed hos Styrelsen for International Rekruttering og Integration, SIRI samt styrket vidensniveau i regi af netværk eller kurser.

Kommunernes ansvar er uændret

Kommunerne får med rammeaftalen mulighed for at styrke samarbejdet om danskuddannelse for at sikre de rette tilbud og et tilstrækkelig kursistgrundlag og bedre sammenhæng mellem pris og kvalitet.

Rammeaftalen ændrer ikke ved, at den enkelte kommune fortsat har ansvaret for at tilbyde danskuddannelse til voksne udlændinge med bopæl i kommunen, ligesom den ikke ændrer ved, at kommunalbestyrelser kun kan overlade danskuddannelsesopgaven til private aktører, hvis der er indgået en driftsaftale, og at den driftsansvarlige kommune har tilsynsansvaret.

Har kommunerne aftaler, der rækker ud over den 1. juli 2021, vil de fortsætte som hidtil.

## Den regionale rammeaftale

Rammeaftalen er formuleret med bidrag fra en spørgeskemaundersøgelse til kommunerne.

Der er stor forskel på, hvordan de syddanske kommuner har organiseret opgaven omkring danskuddannelse. Størstedelen oplever ikke udfordringer med organiseringen. De udfordringer kommunerne støder på handler typisk om at opretholde en høj kvalitet til en fornuftig pris med det faldende kursisttal samt, at små kommuner har svært ved at sammensætte relevante hold, der matcher det faglige behov. Kommunerne er i den forbindelse fortsat opmærksomme på at fastholde en høj kvalitet i danskuddannelsen og at tilbuddet er relevant og at prisen er fornuftig.

Rammeaftalen har været til kommentering hos kommunernes jobcenterchefer og er tilrettet efterfølgende. Det skal her bemærkes, at rammeaftalen ikke har nogen indvirkning på Jobcenter Aabenraas aftale med AOF Syddanmark om sprogundervisning.

## Proces

Den regionale rammeaftale blev behandlet på møde i kredsen af kommunaldirektører den 7. april og efterfølgende hos KKR Syddanmark. I perioden i perioden maj - juni 2021 vil rammeaftalen blive behandlet hos kommunalbestyrelserne for endeligt at blive sendt til Styrelsen for International Rekruttering og Integration, SIRI i juni 2021.

Rammeaftalen er vedhæftet som bilag.

## **Indstilling**

Jobcenter og Borgerservice indstiller,

at Aabenraa Kommune tilslutter sig rammeaftalen.

## **Beslutning Arbejdsmarkedsudvalget den 10-05-2021**

Anbefales godkendt.

## **Beslutning Økonomiudvalget den 18-05-2021**

Anbefales godkendt.

## **Beslutning Byrådet den 26-05-2021**

Godkendt.

## **Bilag**

Rammeaftale for KKR Syddanmark om samarbejde og koordinering af tilbud om danskuddannelse for voksne udlændinge.

## **Punkt 86: Inspirationskatalog til integrationspolitikken**

21/2061

### **Sagsfremstilling**

Byrådet godkendte den 25. november 2020 en Integrationspolitik med fokus på Integration, selvforsørgelse og hjemrejse.

Integrationsindsatsen handler om at give borgerne de bedste muligheder for at blive en aktiv del af og bidrage til de fællesskaber, der er i kommunen. At kunne gå på arbejde, gå i skole eller deltage i de sociale fællesskaber er nogle af grundstenene i Det Gode Liv.

Vejen til god integration går igennem arbejde og selvforsørgelse. Politikken hviler på en forudsætning om, at alle borgere ønsker at yde et meningsfuldt bidrag, hvor netop deres evner og ressourcer kommer i spil og bliver værdsat.

Er det ikke tilfældet understreges det, at integrationspolitikken indeholder et styrket fokus på muligheden for repatriering – frivillig tilbagevenden til oprindelseslandet. Erhvervede kompetencer i Danmark kan gøre god gavn i lande med behov for genopbygning, ligesom mange ældre borgere vil sætte pris på muligheden for at leve deres seniorliv i det land, hvor de voksede op. Opbygning af og vedligeholdelse af kompetencer er en vigtig forudsætning for at gribe muligheden for at vende tilbage, når omstændighederne tillader det.

Med henblik på at sondre mellem de forskellige indsatser er der opstillet 3 spor i politikken, der også understøtter, at integrationsopgaven både påhviler den enkelte, kommunen og andre aktører. Aabenraa kommune har et overordnet ansvar for at arbejde for en vellykket integration, der fører frem til selvforsørgelse og et aktivt medborgerskab. Hermed understreges også, at indsatsen er mere massiv i starten, hvorefter der forventes en aftrapning i takt med dybere integration og tilpasning i det danske samfund.

Kommunen kan ikke lykkes alene – derfor er det også afgørende at styrke og udbygge det allerede gode samarbejde om integration med mange forskellige aktører i samfundet. Det er en fælles opgave, og den løses bedst i samspil mellem de nytilkomne borgere, kommunen, virksomheder, boligorganisationer, frivillige foreninger og civilsamfundet.

Politikken skal realiseres ved, at de respektive politiske udvalg, Arbejdsmarkedsudvalget, Børne- og Uddannelsesudvalget, Kultur- og Fritidsudvalget samt Social- og Sundhedsudvalget, tager et ansvar for, at der tænkes den gode integration i alle de sammenhænge, hvor Aabenraa Kommune møder borgere fra andre lande.

De respektive udvalg er på baggrund af integrationspolitikken blevet bedt om at drøfte og beskrive initiativer og konkrete indsatser, som både har sammenhæng til integrationspolitikken, de respektive udvalgs øvrige politikker og på tværgående initiativer mellem forvaltningerne.

Ansvar for integrationspolitikken er forankret i Arbejdsmarkedsudvalget, der også er ansvarlig for opfølgning. De ovenfor nævnte udvalg har fremsendt deres bidrag og input til inspirationskatalogen. De forskellige input er sammenskrevet til et fælles inspirationskatalog.

Oplæg til inspirationskataloget er vedlagt som bilag.

## **Indstilling**

Jobcenter og Borgerservice indstiller,  
at forslaget til inspirationskataloget godkendes.

## **Beslutning Arbejdsmarkedsudvalget den 10-05-2021**

Justeres med de faldne bemærkninger.

Anbefales godkendt.

## **Beslutning Økonomiudvalget den 18-05-2021**

Anbefales godkendt.

## **Beslutning Byrådet den 26-05-2021**

Godkendt, idet input fra Kultur- og Fritidsudvalgets behandling af sagen den 7. april tilføjes inspirationskataloget. For stemte 30 (A, C, F, I, O (Arne Leyh Petersen og Jette Julius Kristiansen), S, V, Ø og Jane Thorgeirsson og imod stemte 1 (Ida Smed).

## **Bilag**

Inspirationskatalog omkring god integration

# Punkt 87: Økonomi- og Samarbejdsaftale mellem Museum Sønderjylland og de fire sønderjyske kommuner 2022-2025

20/14728

## Sagsfremstilling

I denne sag fremlægges resultatet af forhandlingerne mellem Museum Sønderjylland og Det Sønderjyske Kulturkoordinationsudvalg om indgåelse af økonomi- og samarbejdsaftaler for perioden 2022-2024, forud for byrådets endelige godkendelse.

Økonomiaftalen regulerer de fire kommuners tilskud til Museum Sønderjylland, og samarbejdsaftalen sikrer en tydelig og effektiv koordinering af opgaverne samt understøtter en god kommunikation mellem parterne.

Museum Sønderjylland og Det Sønderjyske Kulturkoordinationsudvalg drøftede på møde den 4. oktober 2019 midtvejsevalueringen af Økonomiaftalen 2018-2021, som der efterfølgende blev orienteret om i det lokale fagudvalg.

På mødet den 17. april 2020 godkendte det Sønderjyske Kulturkoordinationsudvalg en tidsplan for indgåelse af en ny aftale:

17. april 2020	Godkendelse af tidsplan for indgåelse af økonomi- og samarbejdsaftaler
1. august 2020	Deadline for indsendelse af ønsker til aftalerne
3. kvartal 2020	Udarbejdelse af første udkast til økonomi- og samarbejdsaftaler
3. kvartal 2020 – 1. kvartal 2021	Forhandling
1. halvår 2021	Godkendelse i de fire kommuner og Museum Sønderjyllands bestyrelse
2. halvår 2021	Økonomiaftalen indgår som forudsætning for budgetbeslutning i de fire sønderjyske kommuner og i Museum Sønderjyllands bestyrelse

På baggrund af de indmeldte ønsker har forhandlingerne fundet sted mellem Museum Sønderjylland, der har givet direktøren forhandlingsmandatet, og det Sønderjyske Kulturkoordinationsudvalg, der har bemyndiget forvaltningsrepræsentanterne til opgaven.

Kultur- og Fritidsudvalget tilkendegav deres ønsker på mødet den 26. maj 2020. Ønskerne er imødekommet i aftalerne. Parternes samlede ønsker har derudover affødt få tekniske og redaktionelle justeringer i forhold til de eksisterende aftaler. I økonomiaftalen er der desuden indarbejdet en reduktion i tilskuddet fra kommunerne på niveau med øvrige tværsønderjyske anliggender, som er besluttet af Økonomiudvalget den 11. august 2020. Museum Sønderjyllands ønske om at sammenlægge drifts- og anlægstilskuddet til ét samlet tilskud er ikke blevet imødekommet.

I samarbejdsaftalen er der tilføjet et særskilt afsnit om undervisning og formidling.

Museum Sønderjyllands bestyrelse blev orienteret om aftalerne på møde den 26. marts 2021, og de udtrykte tilfredshed.

Aftaleteksterne forelægges hermed i de fire sønderjyske politiske udvalg, der har museer som del af deres ressort, forud for endelig godkendelse i byrådene.

## **Lovgrundlag**

Museumsloven LBK nr. 358 af 08/04/2014

## **Indstilling**

Børn og Kultur indstiller,

at Økonomiaftalen og Samarbejdsaftalen godkendes.

## **Beslutning Kultur- og Fritidsudvalget den 05-05-2021**

Anbefalet godkendt.

## **Beslutning Økonomiudvalget den 18-05-2021**

Anbefales godkendt idet anlægstilskuddet indgår i budgetlægningen for 2022.

## **Beslutning Byrådet den 26-05-2021**

Godkendt.

## **Bilag**

Samarbejdsaftale 2022-2025 mellem Museum Sønderjylland og de fire sønderjyske kommuner

Økonomiaftale mellem Museum Sønderjylland og de sønderjyske kommuner

## **Punkt 88: Lukket: LUKKET - Kompensation for ulovlig deponering af affald**

20/7426  
Godkendt.

## **Punkt 89: Lukket: LUKKET - Salg af ejendom**

21/5540

Økonomiudvalgets indstilling godkendt.

## **Punkt 90: Lukket: LUKKET - Formanden orienterer**

21/2466

-

## **Punkt 91: Underskriftsside**

21/2466

### **Sagsfremstilling**

For at godkende beslutningsprotokollen skal hvert medlem underskrive ved at trykke på "Godkend".

### **Lovgrundlag**

### **Beslutning Byrådet den 26-05-2021**

Protokollen er godkendt.